



by Karl Schlögel  
Hanser Verlag  
August 2008 / 700pp  
Non-Fiction

This book is outside of the five-year window for guaranteed assistance with English language translation. We suggest getting in touch with the relevant funding body for an informal conversation about the possibility of support. Please refer to our recommendations page for books that are currently covered by our funding guarantee.

## Terror and Dream: Moscow 1937

### *Terror und Traum. Moskau 1937*

#### review

Leading us into his exploration of the situation, and also the significance, of the Soviet Union in 1937, Karl Schlögel chooses the bird's-eye view afforded by Michail Bulgakov's fictional masterpiece *The Master and Margarita* on Stalin's reign of terror, and neatly concludes this vast but never sprawling labour of love with Nikolai Bukharin's autobiographical novel *How It All Began*. (Bukharin himself was executed after the Trial of the Twenty-One in the Great Purges). These literary examples demonstrate how, in those totalitarian days, education and reading had become an existential need for people, especially young people, facing daily danger and threats of death.

The year 1937 is one of immense paradoxes: the glamour of the Moscow Canal, the new metro, skyscrapers, a celebration of the body beautiful, but also that of the disappearance of an increasing number of prisoners into the gulags, the loss of privacy, the unstoppable influx of displaced farmers into the city, and so many disappearances that production of the phone book *Vsja Moskva* was simply cancelled. Against a backdrop of 'progress' this was also the Moscow of the sinister House on the Embankment (as depicted in Yuri Trifonov's eponymous novel), and a place in which the general population census conducted in that year showed so many lives extinguished that those responsible for the census were shot in their turn.

The historian deftly switches from the well-known heroes to the unknown masses, taking the reader, for example, to Butovo, the

clandestine execution shooting range. The atmosphere of those days is recreated as Schlögel subtly highlights the way in which the Kremlin lied to the country and injected the fear that prepared the way for the show trials.

A character analysis of Andrei Vyahinski, the main prosecutor in those trials, illustrates the similarities between German Fascism and Russian Communism. The author reflects on the unleashing of vengeance and aggression, and also the fury of exhausted workers in the factories as hysteria and chaos became the order of the day.

Schlögel concludes that without the dispelling of all the mysteries surrounding Stalin's system and careful analysis of its past, the West cannot fully appreciate the complexities of Russia today.

## press quotes

*'A masterly book of intellectual and linguistic brilliance.'* – *Die Zeit*, on *Petersburg*

*'An inspiring book of excellence.'* – *Literaturen*, on *Die Mitte liegt Ostwärts*

## about the author

Karl Schlögel was born in 1948 and studied philosophy, sociology, Eastern European history and Slavonic Studies in Berlin, Moscow and St Petersburg. He is now Professor of Eastern European History at the Europa-University Viadrina in Frankfurt /Oder. Among the prizes he has won for his widely-acclaimed published works are the Sigmund Freud Prize and the Georg Dehio Prize, both 2004, and in 2005 the Hamburger Lessing-Preis.

### Previous works include:

*Promenade von Jalta und andere Städtebilder* (2001); *Die Mitte liegt ostwärts. Europa im Übergang* (2002); *Petersburg. Das Laboratorium der Moderne 1909-1921* (2002); *Im Raume lesen wir die Zeit. Über Zivilisationsgeschichte und Geopolitik* (2003); *Marjampole oder Europas Wiederkehr aus dem Geist der Städte* (2005); *Das russische Berlin. Ostbahnhof Europas* (2007).

### Translated editions of his work are published by:

Spain (Siruela); Poland (Wydawnictwo Poznanskie, Ofizyna Naukowa); Netherlands (Atlas).

## rights information

Carl Hanser Verlag  
Vilshofener Str. 10  
81679 Munich, Germany  
Tel: +49 89 99830509  
Email: [barakat@hanser.de](mailto:barakat@hanser.de)  
Contact: Friederike Barakat  
[www.hanser.de](http://www.hanser.de)

**Carl Hanser Verlag** was established by its eponymous owner in 1928 in Munich, and its founder's interests in both literature and science have been maintained to the present day. The firm publishes fiction and non-fiction for both adults and children. Its authors include Italo Calvino, Umberto Eco, Jostein Gaarder, Lars Gustafsson, Milan Kundera, Harry Mulisch, Philip Roth, Susan Sontag, Botho Strauß, Raoul Schrott, Rafik Schami, Alfred Brendel, Elke Heidenreich and ten Nobel prizewinners, among them Elias Canetti, whose works have been translated into more than twenty different languages.